

# Ni Libro Tingód Ki Jonas

## Una Basan

Si Jonas tō propeta ka Manama. Sikandin tō batà i Amitai na taga Gat na sakup ka Ofer. Ahaán tō 2 Mga Harì 14:25.

Na, igsulat kannun ta libro ni tō inókitan i Jonas na sábbad propeta na igsuwé katō ágpalumun katō Manama kandin. Igpasadun ka Manama si Jonas tun ta dakál lunsud ka Ninibe ébō mulit-ulit katō kagi ka Manama, su papiddán ka Manama tō supak tun ta mga taga Ninibe tingód katō dakál salà dan. Ni lunsud ka Ninibe góddóan katō mga gusig ka mga rubbad i Israel.

Na, tō kakalyag i Jonas na supakan katō Manama tō mga taga Ninibe. Tō gó tō gunayan na ándà sikandin nunug ka Manama asta ándà sadun, su panámdám din na atin rumákkád dan, di dan supakan ka Manama. Purisu igpalaguy sikandin ébō makapadiyù pád tikud tun ta Manama.

Na, igpapiddan ka Manama si Jonas ka mabággat karasayan. Tingód katō inókitan din, igbánnal sikandin katō Manama asta igsadun tun ta Ninibe. Igulit-ulitan din tō mga taga Ninibe na kailangan rumákkád katō salà dan tun ta Manama. Purisu igrákkád sikandan. Asal tuu isókó si Jonas su kakalyag din na supakan katō Manama sikandan.

Bánnal tō inókitan i Jonas su igkagi si Jesus tingód ki Jonas. Ahaán tō Mateo 12:39-41 asta tō Lucas 11:29-32.

Na, tō lunsud ka Ninibe tapé igimu i Nimrod na sábbad apù abul i Noe. Ahaán tō Genesis 10:8-12. Basan yu tō tingód ka madat mga iglumu katō mga taga Ninibe tun ta Nahum kapitulo 2 asta kapitulo 3. Tingód ka Ninibe, ahaán tō Sofonias 2:13-15.

Na, ukit kani kantayan i Jonas, isóddóran ta na tō kakalyag ka Manama é matuman, ánnà tō áknita kakalyag, su tō langun nit banuwa tun ta bállad katō Manama. Isóddóran ta pagsik na tuu dakál tō ginawa asta kédu katō Manama tun ta mga manubù, asta pasinsiyaan din tō rumákkád katō salà, agad ándin tō ilumu.

### Ándà bánnal si Jonas katô Manama

**1** <sup>1</sup>Na, duwán sábbad álló igkagi tō Áglangngagán ki Jonas na batà i Amitai, na mà din, <sup>2</sup>“Panó ka, sadun ka tun ta Ninibe tō dakál lunsud, asta sapadi nu tō mga taga Ninibe, su isóddóran ku na tuu dán madat tō áglumun dan.”

<sup>3</sup>Asal ándà sadun si Jonas tun ta lunsud ka Ninibe. Igplano baling sikandin na madun tun ta banuwa ka Espanya<sup>a</sup> ébô makapadiyù pád tikud tun ta Áglangngagán. Purisu igsadun sikandin tun ta Jopa, asta ikakita sikandin ka barko na madun tun ta Espanya. Na, igbággé din tō plite, asta igsaké sikandin duma katô mga taralumu tun ta barko, su kéman din ka makapadiyù tikud tun ta Áglangngagán.

<sup>4</sup>Asal tō tun dan dán ta dagat, igpapiddan dan katô Áglangngagán ka tuu mabákkár karamag asta magdakál mga balud, asta masig masirà tō barko. <sup>5</sup>Purisu imáddangan tuu tō mga taralumu. Igpédu-édu tō tagsábbad-sábbad tun ta kandan mga ágmanaman, asta igpangantug dan tō mga piniddan dan tun ta dagat ébô ágmagan tō barko asta dì malánnád. Asal si Jonas igdággà dutun ta sunu tun dalám katô barko, asta tuu italáp sikandin ka katudug.

<sup>6</sup>Na, ikitaan sikandin katô kapitan ka barko, asta igkagi sikandin, na mà din, “Manan ka ágtudug ka dalám kani kadattan ta? Ánnó ka, asta pamuyù ka ka tabang katô áknikó manama agó kéduwan sikandin áknita ébô dì ki maté!”

<sup>7</sup>Na, igpatóngkóé tō mga taralumu, na mà dan, “Bé kód! Rumipa ki ébô kasóddóran ta ka sadan tō gunayan kani kadattan.”

Purisu igripa dan, asta tō ngadan i Jonas tō ipudutan. <sup>8</sup>Na, iginsà dan si Jonas, na mà dan, “Sikuna tō gunayan kani kadattan? Manan ka kannun ka? Ánda banuwayi é igtikudan nu? Ándin manubui é igtikudan nu?”

<sup>9</sup>Igtaba si Jonas, “Sakán é sábbad Hebreo. Ágpangadapán ku tō Áglangngagán na Manama tun datas ta langit na igimu katô dagat asta katô tanà.”

<sup>10</sup>Na, igulit si Jonas kandan na kéman din ka makapadiyù sikandin tikud tun ta Áglangngagán.

Purisu tuu imáddangan sikandan, asta igkagi dan ki Jonas, “Makamáddang gó ni iglumu nu!”

<sup>11</sup>Na, tuu dán ágdakál tō mga balud. Purisu igkagiyan dan si Jonas, na mà dan, “Mánnun dé sikuna ébô sumódô ni mabákkár karamag na ágpíd kani magdakál balud?”

<sup>12</sup>Igtaba si Jonas, na mà din, “Antugga tun ta dagat ébô sumódô tō magdakál balud, su isóddóran ku na sakán é gunayan kani dakál kadattan na igdunggù áknuyu.”

<sup>a</sup> 1:3 Tarsis tō taganà ngadan katô banuwa ka Espanya.

<sup>13</sup>Na, ándà nunug tô mga taralumu, asal igággár-ággár dan baling ágbugsay sippang katô ágkému dan ébô mapid pád tô barko tun ta ligad ka dagat. Asal ándà dan ikému su tuu ágmabákkár tô karamag. <sup>14</sup>Purisu igpédu-édu dan katô Áglangngagán, na mà dan, “Áglangngagán, yaka ágsupak ákname tingód katô kamaté dé kani manubù ni, su sikuna, Áglangngagán, tô igpapid kani tingód ka kakalyag nu.”

<sup>15</sup>Na, igánnat dan si Jonas. Igantug dan tun ta dagat. Igtigkarun dád igsódô tô magdakál balud. <sup>16</sup>Purisu tuu imáddangan tô mga taralumu tun ta Áglangngagán, asta igpangadap dan kandin ukit katô mannap na igbággé asta iggóbbó dan tun ta saruwan din, asta duwán mga igtandô dan kandin.

<sup>17</sup>Na, tô igantug si Jonas tun ta dagat, igpalámmád katô Áglangngagán ka tuu dakál sáddà. Dutun si Jonas ta gátták katô sáddà dalám ka tállu álló asta tállu dukilám.

### Igdasal si Jonas

**2** <sup>1</sup>Na, róggun si Jonas tun dalám katô gátták katô sáddà, igdasal sikandin tun ta Áglangngagán na Manama na ágpangadapán din, na mà din,

<sup>2</sup> “Áglangngagán, tô dutunna ta karasayan, igtawarra áknikó, asta igtaba ka kanak.

Agad madaniya tun ta góddóan ka mga inaté, igpédu-éduwa tun áknikó, asta igpaminágga ikuna.

<sup>3</sup> Igantugga ikuna tun ta madalám dagat, ilibutanna katô dagat, asta itambunanna katô mga magdakál balud na igpapid nu.

<sup>4</sup> Igpanámdámma na igpapadiyù a ikuna, asta diya muman makasadun tun ta ugis templo nu.

<sup>5</sup> Ilánnádda tun ta dagat, tuuwa itambunan katô dagat, asta itángngás ni ulu ku katô mga sigbát ka dagat.

<sup>6</sup> Ilánnádda sippang tun ta ágpónsadan katô mga pabungan tun dalám ka dagat.

Tô milánnádda, duwán ikadalang kanak, asta kéman ku na diyad makaluwà.

Asal Áglangngagán na Manama na ágpangadapán ku, igpid ka kanak na manté tikud tun ta kadalámman.

<sup>7</sup> Áglangngagán, tô igriyuwa na masiggad maté, isampáttan ku sikuna.

Purisu igdasalla áknikó

asta igpaminág ka kanak tun ta ugis templo nu.

<sup>8</sup> Na, tô mga manubù na ágpangadap katô mga ágmanaman na ándà ágpulusán,  
ágtanan dan áknikó na makatabang pád kandan.

<sup>9</sup> Asal sakán, kumanta a asta dumurungna áknikó.

Mangadappa áknikó ukit ka mannanap na bággén ku áknikó asta góbbón.

Tumanán ku tô mga igtandô ku áknikó.

Áglangngagán, tikud tun áknikó tô kaluwaan!”

<sup>10</sup> Na, igpapid katô Áglangngagán tô sáddà na luwaán si Jonas tun ta ligad ka dagat.

### Si Jonas dutun ta Ninibe

**3** <sup>1</sup> Na, igkagi puman tô Áglangngagán ki Jonas, na mà din, <sup>2</sup> “Panó ka. Sadun ka tun ta Ninibe tô dakál lunsud, asta ulit-ulit nu tun ta mga manubù tô kagi ku na igsarig ku áknikó.”

<sup>3</sup> Purisu igbánnal si Jonas katô Áglangngagán, asta igsadun sikandin tun ta Ninibe. Ni Ninibe tuu dakál lunsud, su mga tállu álló ágpánón yan pa makadunggù dutun ágbaluy. <sup>4</sup> Tô una álló katô kapanó i Jonas tun ta lunsud, igullaó sikandin, na mà din, “Kappatan dád man álló, dadattan dán ni lunsud ka Ninibe!”

<sup>5</sup> Na, tô langun manubù na góddô tun ta Ninibe igbánnal katô Manama. Purisu tô langun manubù, tikud tun ta mallayat é kamanubuan sippang tun ta mabbabà é kamanubuan, igpuwasa asta igumpak dan katô óggét na gimun sako na pató katô karákkád dan.

<sup>6</sup> Na, tô mikadinág tô hari ka Ninibe, igtananan din tô gunsadanan din, iglusut din tô kapa din, igumpak sikandin katô óggét na gimun sako, asta igunsad tun ta abu. <sup>7</sup> Na, igpapid din tô pasóddór tun ta mga manubù na góddô tun ta Ninibe, na mà din, “Ni gó tô sugù katô hari asta mga opisyales din, na dì mému kuman asta minám tô langun ka manubù, agad tô mga baka asta tô mga karnero. <sup>8</sup> Asal kailangan mumpak tô langun manubù katô óggét na gimun sako, asta tambunan tô langun baka asta mga karnero katô óggét na gimun sako. Tô langun manubù kailangan tuu pédu-édu dumasal tun ta Manama, asta sumugban katô madat áglumun dan asta katô kamaté dan ka manubù <sup>9</sup> agó mapalin pa tô plano katô Manama. Mólà pa ka dì dán tuu masókó sikandin áknita, asta dì ki maté!”

<sup>10</sup> Na, tô migkita ka Manama tô iglumu dan, asta tô igsugban sikandan katô mga madat áglumun dan, inéduwan tô Manama kandan, asta ándà din panayuni tô supak na papiddán din pád kandan.

### Tô sókó i Jonas asta tô kédu katô Áglangngagán

**4** <sup>1</sup> Asal si Jonas tuu iranu tingód katô karákkád dan, asta isókó sikandin. <sup>2</sup> Purisu igdasal sikandin tun ta Áglangngagán, na mà

din, “Áglangngagán, ituman dán tô igkagi ku tô dutunna pa ta banuwa ku, asta tô gó tô gunayan na sékotta igsuwé asta igsadunna pád tun ta Espanya! Su ikasóddorra na sikuna tô duwán dakál ginawa, asta médu-édu ka katô mga manubù. Mallayat é ginawa nu, asta tuu ka ágginawa, asta ikataganà ka ágpalin katô plano nu tingód katô supak nu. <sup>3</sup>Purisu angéyad, su madigár pa ka matéyad.”

<sup>4</sup>Na, igtaba tô Áglangngagán, na mà din, “Dì nángngà na masókó ka.”

<sup>5</sup>Na, igiwà si Jonas tikud tun ta Ninibe, igsadun dadan tun ta silatan katô lunsud, igimu din tô gállunganan din, asta igunsad sikandin róggun gangat ébô kitanán din ka mamánnu tô lunsud ka Ninibe.

<sup>6</sup>Na, igmatubù katô Áglangngagán na Manama tô pamula ébô kallungan tô ulu i Jonas asta kumadigár tô ginawa din. Purisu tuu idayawan si Jonas tingód katô pamula. <sup>7</sup>Asal pagkasimag tô masig dán ágkasállám, igpakan ka Manama ka ulád tô butbut katô pamula. Purisu ilanás dán. <sup>8</sup>Tô igsilat dán tô álló, igpapid ka Manama tô ménit karamag tikud tun ta silatan, asta igmalómét si Jonas tingód katô sánnang na ikasugat katô ulu din. Purisu igkagi sikandin tun ta Manama, na mà din, “Madigár pa ka matéyad.”

<sup>9</sup>Asal iginsà tô Manama kandin, na mà din, “Nángngà ka masókó ka tingód katô pamula?”

Igtaba si Jonas, “Nángngà ka masókówa. Purisu kakalyag ku na matéyad.”

<sup>10</sup>Na, igkagi tô Áglangngagán kandin, na mà din, “Ni pamula ni igtubù ka sábbad dád dukilám, na pagkasimag ilanás. Ándà nu imuwi ni. Ánnà sikuna tô igmatubù. Agad ándà kédu nu katô mga manubù tun ta Ninibe, asal iranu ka tingód kani pamula. <sup>11</sup>Na, tuuwa pa ágkéduwan katô mga manubù tun ta Ninibe na dakál lunsud, su sobra ka sábbad gatus duwa pulù mararan (120,000) tô mga gabatà dutun na ándà kinanuwan ka ándin é madigár asta madat, asta marapung tô mga baka asta tô mga karnero.”